



# ТЕОРИЯ ЯЗЫКА ИВРИТ

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

ББК 81.2  
Т33

Составители:  
кандидат филологических наук,  
профессор Ю.М. Корниенко,  
преподаватель Т.М. Файн

Печатается по решению ученого совета ГКА им. Маймонида

Подготовлено к печати редакционно-издательским советом  
под руководством А.Б. Коган

ISBN 978-5-904885-17-5

© ГКА им. Маймонида, текст, 2010

© «Человек», издание, 2010

---

Телефоны отдела реализации:  
8(495) 662-64-30  
8(495) 662-64-31

E-mail: [olimppress@yandex.ru](mailto:olimppress@yandex.ru)

---

Подписано в печать 15.09.2010 г.  
Формат 84x108/32. Гарнитура Таймс. Бумага офсетная. Печать офсетная.  
Печ. л. 2,75. Тираж 500 экз. Изд № 111  
Заказ №

Издательство «Человек»  
117218, Москва, а/я 111

Отпечатано в полном соответствии с качеством предоставленного оригинал-макета  
в ООО «Типография «ПОЛИМАГ»  
127242, Москва, Дмитровское шоссе, 107

# ТЕОРИЯ ОГЛАСОВОК

## Раздел 1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ

### 1.1. ВЫПИСКА ИЗ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

- предмет является обязательной дисциплиной
- относится к дисциплинам гуманитарного цикла

### 1.2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Теория огласовок» является составной частью профилирующей дисциплины «Современный язык иврит».

Курс разработан в соответствии с Государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования (ГОС ВПО).

Целью лекционных занятий является ознакомление студентов с основными теоретическими положениями курса.

Целью проведения практических занятий является приобретение студентами навыков и умений применять полученные в лекционном курсе теоретические знания на практике, что должно способствовать более глубокому пониманию лингвистических явлений, правильно огласовывать любой современный текст.

#### Задачи дисциплины:

Задачей курса «Теория огласовок» является ознакомление студентов с основными правилами, определяющими появление огласовок, которые, в сущности, отражают фонетические изменения, происходящие в основах слов.

Задача практических занятий, на которых рассматриваются конкретные примеры и решаются учебные задачи, состоит в том, чтобы научить студентов осмысливать и обобщать знания, полу-

ченные на занятиях по практике языка в свете теоретических положений, обобщённых в лекционном курсе.

Первостепенной, наиболее важной задачей как лекционных, так и практических занятий является развитие творческого мышления студентов, умения делать самостоятельные наблюдения и выводы, сопоставлять языковые явления.

### **1.3. ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

- Студент, изучивший дисциплину, должен знать основные правила огласования;
- Уметь применять эти правила на практике.

### **1.4. МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **1.4.1. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

Курс «Теория огласовок» основывается на знаниях, полученных студентами на практических занятиях по языку иврит, занятиях по древнееврейскому языку.

#### **1.4.2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ СТУДЕНТОВ**

При изучении курса «Теория огласовок» рекомендуется совмещать аудиторные занятия с самостоятельной работой. Самостоятельная работа включает подготовку к практическим занятиям, изучение материалов по теме. Проверить уровень овладения материалом можно с помощью контрольного тестирования.

**Раздел 2.**  
**ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ**  
**УЧЕБНОЙ РАБОТЫ**  
**(по формам обучения)**

Факультет/ специальность	Название дисциплины	Отделение	Вид учебной работы	Количество часов		Семестр
				Аудиторные	Самост. работа	
Филологический Зарубежная филология	Современный язык иврит Теория огласовок	Очное	Лекции	16		Седьмой
			Практические/ семинарские	20		
			Семинарские			
			Лабораторные			
			Консультации			
			Курсовые/ рефераты			
			Контрольные работы			
			Итоговый контроль: зачет, экзамен			
			Общий объем часов по дисциплине:	36		

**Раздел 3.**  
**СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

**3.1. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

<i>Наименование темы</i>	<i>Лекции</i>	<i>Практ. и семинарск. занятия</i>	<i>Самост. работа</i>
Звуки языка иврит. Согласные и гласные. Знаки для передачи согласных – буквы, знаки для передачи гласных – огласовки. Буквы ך, ן, ף, ם как графические показатели гласных.	2	2	

Классы гласных и знаки для их передачи. Долгие, краткие и сверхкраткие гласные. Буквы ל ,פ ,כ ,ד ,ג ,ב с дагешем и без него. Маппик.	2	2	
Структура слога. Типы слогов. Ударение.	2	2	
Шва покоящееся, шва подвижное, шва среднее. Дагеш слабый. Дагеш сильный.	2	2	
Влияние гортанных ׀,ׁ,ׂ,׃,ׄ,ׅ на огласовку. Камац катан.	2	2	
Огласовка определенного артикля.	2	2	
Огласовка вопросительной частицы ׀.	2	2	
׀ направления, -שׁ, союз -ו	2	2	
Вав перевертывающий. Предлоги ל ,כ ,ב. Предлог -ב .	2	2	
Анализ и объяснение постановки огласовки в текстах Источников		4	
<b>ИТОГО:</b>	<b>16</b>	<b>20</b>	

### 3.2. СОДЕРЖАНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ ТЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

- ТЕМА: Звуки языка иврит. Согласные и гласные. Знаки для передачи согласных – буквы. Знаки для передачи гласных – огласовки.

Буквы ׀,ׁ,ׂ,׃ как графические показатели гласных.

Буквы ׀,ׁ,ׂ,׃ иногда используют в качестве вспомогательных знаков для передачи гласных, а не согласных звуков. В таком качестве эти буквы называются «матери чтения» אמות קריאה , поскольку они делают чтение более легким.
- ТЕМА: Классы гласных и знаки для их передачи. Долгие, краткие и сверхкраткие гласные. Буквы ל ,פ ,כ ,ד ,ג ,ב с дагешем и без него.

Маппик.

Долгие гласные: камац гадоль, хирик мале, цере (мале), холлам, шурук.

Краткие гласные: патах, хирик хасер, сеголь, камац катан, кубуц (куббуц). Шва произносимое, хатэф патах, хатэф сеголь, камац хатуф.

Долгие гласные делятся на устойчивые (קיימות) и изменяющиеся (משלוח). Устойчивые гласные остаются неизменными в

основах, даже при переносе ударения. Слог с таким устойчивым гласным называется устойчивым слогом (הברה קיימת). Если долгий гласный в процессе словоизменения или словообразования изменяется, то он является долгим не по происхождению, а по положению, т.е. он стал долгим в ударном или предударном слоге. Такой гласный называется зависимым от ударения (תנועה משוכת הטעם).

### 3. ТЕМА: Структура слога. Типы слогов. Ударение.

Слог состоит из:

- А) согласного и гласного (долгого);
- Б) согласного, гласного и согласного со шва покаящимся;
- В) согласного и краткого гласного под ударением;
- Г) согласного, долгого гласного и согласного в конце слова в ударном слоге.

Открытый слог (הברה פתוחה). Закрытый слог (הברה סגורה). Согласные ו, פ, ה, א, огласованные хатэфом образуют слог с сверхкратким гласным (הברה חטופה). Такой же слог образует согласный с огласовкой шва подвижное. Дагеш сильный в букве показывает удвоенное произношение соответствующего звука, который закрывает предыдущий слог.

### 4. ТЕМА: Шва покаящееся, шва подвижное, шва среднее. Дагеш слабый. Дагеш сильный.

Шва покаящееся встречается в: – конце слова כתב, ילך;  
– первое из двух шва подряд в середине слова.

Шва подвижное встречается в: – в начале слова; – второе из двух шва подряд в середине слова; – шва после долгого безударного гласного; – шва под согласным с дагешем сильным (удвоенным согласным); – шва под первой из двух одинаковых букв, следующих одна за другой.

Шва среднее.

Дагеш слабый встречается в буквах ב, ג, ד, ה, ו, ז в начале слова, или в середине слова после шва покаящегося.

Дагеш сильный встречается после краткого гласного и обозначает количественное изменение произношения согласных. Дагеш сильный не встречается в буквах א, ב, ג, ד, ה, ו.

Дагеш сильный обозначает: – ассимиляцию одного из двух одинаковых согласных; – ассимиляцию согласного ׀, закрывающего слог (со шва покоящимся); – основы «тяжелых» глагольных пород.

5. ТЕМА: Влияние гортанных ,א,פ,ל,ק и ׀ на огласовку. Камац катан.  
Буквы ׀ ,א ,פ ,ל ,ק не могут получать дагеш сильный. Вместо этого происходят изменения гласных.
6. ТЕМА: Огласовка определенного артикля. Огласовка вопросительной частицы ׀.
7. ТЕМА: ׀ направления, -ש, союз -ו
8. ТЕМА: Вав перевертывающий. Предлоги ׀ ,ע ,ב. Предлог -א.

## Раздел 4. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 4.1. ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ ДЛЯ ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ

#### ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ ПО КУРСУ «ТЕОРИЯ ОГЛАСОВОК»

1. Что такое «матери чтения»? Какие буквы используются в этом качестве?
2. Какие знаки используются для передачи долгих гласных?
3. Какие знаки используются для передачи кратких гласных?
4. Какие знаки используются для передачи сверхкратких гласных?
5. В чем особенность согласных, передаваемых на письме буквами ׀"בגדכפ"א?
6. Для чего используется знак «маппик»?
7. В каких позициях встречается шва подвижное?
8. В каких позициях встречается шва покоящееся?



9. Что такое шва среднее, где оно встречается?
10. Что такое дагеш слабый и где он встречается?
11. Функции дагеша сильного.
12. Как обозначается камац катан?
13. Какое влияние оказывают гортанные звуки на огласовку?
14. Как огласовывается определенный артикль?
15. Как огласовывается вопросительное слово מה?
16. Как огласовывается союз -ו?

## 4.2. ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ

### ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ПО ТЕОРИИ ОГЛАСОВОК ЯЗЫКА ИВРИТ

#### 1 вариант

**1. אמות הקריאה – это:**

- А) буквы, перед которыми союз ו(ve-) изменяется в у.
- Б) буквы, которые могут быть префиксами в глагольных формах будущего времени.
- В) буквы, которые используются для обозначения не согласных звуков, а гласных.

**2. Какова функция знака маппик?**

- А) показатель удвоения согласного.
- Б) показатель смычного произношения согласных ל,פ,כ,ד,ג,ג,ב
- В) показатель чтения ך в конце слова как согласного.

**3. Дагеш сильный обозначает:**

- А) смычное произношение согласных ל,פ,כ,ד,ג,ג,ב в начале слова.
- Б) удвоенное произношение согласных в середине слова
- В) удвоенное произношение согласных в начале слова

**4. Камац гадоль в открытом безударном слоге при переносе ударения чередуется с:**

- А) кратким гласным а (патах)
- Б) остается без изменений
- В) шва произносимым